ምሕን

subst. instrumentum textorium, secundum Ludolfum *radius textorius* , quo subtegmen stamini inseritur [cfr. amh. **መን ፡** „the reed on a weaver's loom, where the threads of the web pass through", Isenb. p. 31]. Legitur in homilia Procli in Cyr. f. 119 (*Mansi* Concil. IV. 577 et 579): **ማርያም ፡ ምእናም ፡ ግሩም ፡ ዘቦቱ ፡ ተአንመ ፡ ዘሥጋዊሁ ፡ ዕፁብ ፡ ልብሰቱ ፡ ወገባሪሁ ፡** (ἱστουργός) **መንፈስ ፡ ቅዱስ ፡ ወምሕኑ ፡** (ἔριθος) **ዘእምልዑል ፡ ጽላሎተ ፡ ኀይል ፡ ወስፍሑ ፡** (ἔριον) **ዘእምጥንተ ፡** (sic! κώδιον) **ሥጋሁ ፡ ለአዳም ፡ ወፋእሙ ፡** (κρόκη) **ዘእምድንግል ፡ ንጹሕ ፡ ሥጋ ፡ ወመሥቄሁ ፡** (κερκίς) **ጸጋሁ ፡ ለዘለብሶ ፡ ወኬንያሁሰ ፡** (τεχνίτης) **ቃል ፡** Hoc simile a Proclo de Maria dictum in varios Aethiopum libros translatum legitur, ex. gr. Lit. f. 170, 3. [Denominatum videtur a *percutiendo* et sicut ἡ κερκίς primitus *pectinem* (alias ἡ σπάθη **መሥቄ ፡**), deinde *radium textorium* significasse].

TraCES en

məḥn, **መሕን** *maḥn*

Grébaut

ምሕን ፡ *məḥn* «*navette de tisserand*» — **ምሕን ፡** Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 34v. Grébaut 1952, 79

Leslau

ምሕን ፡ *məḥn*, (KG) **መሕን** *maḥn shuttle*, *length of the warp*, *weaver's reed* Leslau 1987, 336b

Cross-references

vid. also **መሥቄ ፡**

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 10.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added c* on 10.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added variant* on 10.5.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 13.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added* , on 13.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 11.11.2023
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016